



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.:  
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.5  
16 December 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ  
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

Восьмая сессия

Копенгаген, 7-15 декабря 2009 года

Пункт 3 а)-е) повестки дня

Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного  
и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия  
долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени,  
вплоть до 2012 года и после него в целях достижения, в частности:

Общего видения долгосрочных мер сотрудничества

Активизации национальной/международной деятельности  
по предотвращению изменения климата

Активизации деятельности в области адаптации

Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания  
поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации

Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и  
обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению  
изменения климата, адаптации и развитию сотрудничества в области технологий

**Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам  
сотрудничества согласно Конвенции**

Проект выводов, предложенный Председателем

Добавление

**Проект решения -/СР.15**

**Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения  
климата Сторон, являющихся развивающимися странами: механизм для  
регистрации соответствующих национальным условиям действий по  
предотвращению изменения климата и для облегчения предоставления  
и регистрации поддержки**

1. Учреждается [реестр, являющийся частью финансового механизма,] [механизм] для  
регистрации соответствующих национальным условиям действий по предотвращению

изменения климата<sup>1</sup>, для которых Стороны, являющиеся развивающимися странами, изыскивают поддержку, а также для облегчения поисков источников поддержки и для регистрации поддержки<sup>2</sup>, оказываемой таким действиям Сторонами, являющимися развитыми странами.

2. Во исполнение пункта 4 статьи 12 Конвенции Стороны, являющиеся развивающимися странами [могут представлять] [представляют] в такой механизм [, на добровольной основе,] предложения в отношении соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, для которых они изыскивают поддержку, вместе с оценкой всех связанных с этим дополнительных расходов, с указанием типа поддержки, а также с оценкой преимуществ с точки зрения предотвращения изменения климата и предполагаемых временных рамок осуществления. Поддержка, изыскиваемая для соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, может включать поддержку, связанную с укреплением потенциала в области разработки, подготовки и осуществления таких действий.

3. [Предлагаемые соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата также [могут представляться] [представляются] в механизм для технического анализа методологий, использовавшихся для оценки дополнительных расходов и ожидаемых сокращений выбросов в соответствии с руководящими принципами, которые будут приняты Конференцией Сторон].

4. Этот механизм облегчает и регистрирует [поиски источников] [осуществление] поддержки для предлагаемых соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата развивающихся стран [только] в рамках [финансовых и технологических механизмов] и двусторонних, региональных и других многосторонних источников финансирования при осуществлении укрепления потенциала через [рамки для укрепления потенциала].

---

<sup>1</sup> Этот текст, возможно, будет изменен на основе итогов консультаций Председателя Конференции Сторон по вопросу об автономных действиях, предпринимаемых в контексте различных аспектов действий развивающихся стран по предотвращению изменения климата.

<sup>2</sup> Этот текст, возможно, будет изменен на основе итогов консультаций Председателя Конференции Сторон по вопросу о предоставлении финансовых ресурсов и по вопросу об измерении, отражении в отчетности и проверке поддержки.

5. После того как источник поддержки был согласован и подтвержден, механизм регистрирует и регулярно обновляет информацию по следующим вопросам:

- a) соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата, получающие поддержку и стимулирование от Сторон, являющихся развитыми странами;
- b) поддержка, предоставляемая для осуществления каждого из действий, упомянутого в пункте 5 а) выше.

6. Конференция Сторон разрабатывает и принимает руководящие принципы для функционирования этого механизма.

-----